



**BÜRGER
GEMEINDE
CHAM**

B Ü R G E R G E M E I N D E - V E R S A M M L U N G

Protokoll der Versammlung vom 28. September 2021, 19.30 Uhr
Pfarreiheim der kath. Kirchgemeinde Cham, Kirchbühl 10a

Traktanden

1. Genehmigung des Protokolls der Bürgergemeinde-Versammlung vom 15. Juni 2021.
2. Erneuerungswahlen für die Amtsperiode 2022–2025.
3. Budget 2022.
Bericht und Antrag des Bürgerrats und der Rechnungsprüfungskommission.
4. Finanzplan und Investitionsplan.
Bericht und Antrag des Bürgerrats.
5. Mitteilung über Einbürgerungen durch den Bürgerrat:
a) von Schweizer Bürgern;
b) von ausländischen Gesuchstellenden.

BÜRGERKANZLEI

Enikerweg 9, 6330 Cham

041 783 09 84

info@buenger-cham.ch

www.buenger-cham.ch

IBAN

CH18 8145 5000 0900 7810 2

Anwesend sind 48 Personen, davon 47 stimmberechtigte, das absolute Mehr beträgt 24

Entschuldigt hat sich Gusti Hausheer, Hans Baumgartner

Vorsitz: Bürgerpräsident Jörg Beck

Protokoll: Bürgerschreiber Thomas Gretener

Zu Stimmenzähler wird gewählt: Josef Küng, Bürgerweibel, Vorsitz

Anzahl Stimmberechtigte: 2277, davon 1599 in der Gemeinde Cham wohnhaft:
(gemäss Stimmregister Kantonale Steuerverwaltung)

Motionen oder Interpellationen werden keine gestellt.

Bürgerpräsident **Jörg Beck** begrüsst die Anwesenden zur Wahlversammlung. Der Vorsitzende heisst im Speziellen die Ehrenbürger Xaver Gretener und Josef Huwiler, Kantonsrat Jean-Luc Moesch sowie jene Bürgerinnen und Bürger willkommen, die erstmals an der Versammlung teilnehmen.

Der Vorsitzende gibt die Traktandenliste bekannt und stellt fest, dass die Vorlage gem. § 72 des Gemeindegesetzes fristgerecht bei den Stimmberechtigten eingetroffen ist und dass die Versammlung fristgerecht zwei Mal im Amtsblatt des Kantons Zug publiziert worden ist. Der Bürgerpräsident macht auf die gesetzlichen Bestimmungen bezüglich des Stimmrechts sowie auf die Covid-19-Massnahmen aufmerksam:

Covid-19-Massnahmen

Schutzkonzept der Bürgergemeinde Cham für die Bürgergemeinde-Versammlung vom 28. September 2021

- Teilnehmen darf nur, wer gesund und symptomfrei ist.
- Es gelten die Hygiene- und Distanzregeln des Bundesamts für Gesundheit
 - Desinfektionsmittel beim Eingang benutzen
 - Halten Sie Abstand, mindestens 1.5 Meter
 - Kein Händeschütteln
 - Maskenpflicht
- An der Versammlung gelten grundsätzlich die aktuellen Bestimmungen des Bundesamts für Gesundheit.

1 Protokoll der Bürgergemeinde-Versammlung vom 15. Juni 2021

Während der öffentlichen Auflage sind keine Einsprachen eingegangen.

BESCHLUSS DER BÜRGERGEMEINDE-VERSAMMLUNG

Das Protokoll der Bürgergemeinde-Versammlung vom 15. Juni 2021 wird einstimmig genehmigt, und dem Ersteller, Bürgerschreiber Thomas Gretener, verdankt.

2 Erneuerungswahlen für die Amtsperiode 2022–2025

Bürgerpräsident **Jörg Beck** erläutert die Ausgangslage der Erneuerungswahlen für die Amtsperiode 2022–2025: Sämtliche Mitglieder des Bürgerrats wie auch der Bürgerpräsident stellen sich zur Wiederwahl. **Astrid Zangger**, Mitglied und Präsidentin der Rechnungsprüfungskommission, hat auf Ende der Legislaturperiode ihren Rücktritt erklärt.

a) Bürgerrat

J. Beck fragt die Versammlung nach Kandidierenden an. Das ist nicht der Fall. Die bisherigen Mitglieder des Bürgerrats stellen sich zur Wiederwahl:

Beck Jörg, Knonauerstrasse 33, Cham, 1968 (bisher)
Schoch-Hillebrandt Karin, Sinslerstrasse 39, Cham, 1966 (bisher)
Strickler-Küng Brigitte, Mugerenstrasse 46, Cham, 1964 (bisher)
Hausheer Stefan, Rosenweg 2, Cham, 1975 (bisher)
Niffeler Pascal, Rebstock 22, Hagendorn, 1980 (bisher)

BESCHLUSS DER BÜRGERGEMEINDE-VERSAMMLUNG

Jörg Beck, Karin Schoch-Hillebrandt, Brigitte Strickler-Küng, Stefan Hausheer und Pascal Niffeler werden einstimmig als Mitglieder des Bürgerrats bestätigt.

b) Präsident/-in des Bürgerrates

Bürgerpräsident **Jörg Beck** stellt sich zur Wiederwahl. Bürgerrats-Vizepräsidentin **Karin Schoch** fragt die Versammlung an, ob andere Vorschläge vorliegen. Das ist nicht der Fall und K. Schoch schlägt der Versammlung vor, J. Beck mit Applaus wiederzuwählen.

BESCHLUSS DER BÜRGERGEMEINDE-VERSAMMLUNG

Jörg Beck wird einstimmig, ohne Gegenstimmen und ohne Enthaltungen mit grossem Applaus als Bürgerpräsident bestätigt.

c) Rechnungsprüfungskommission

Nicole Annen und **Nadja Bitzi** stellen sich zur Wiederwahl, **Astrid Zangger-Baumgartner** hat ihren Rücktritt erklärt. **Bruno Werder** schlägt **Christa Aregger**, geb. 01.12.1974, Bürgerin von Cham, verheiratet, wohnhaft in 6300 Zug, Artherstrasse 38, als Kandidatin für die Rechnungsprüfungskommission vor. Sie wuchs in Buttisholz LU auf und absolvierte nach dem Erlangen des Primarlehrerdiploms ein Studium der Betriebswirtschaftslehre. Heute betreibt sie ein eigenes Unternehmen im Bereich Steuerrecht und Wirtschaftsprüfung; ausserdem übt sie einzelne Referententätigkeiten aus.

Das Wort wird nicht verlangt, es werden keine anderen Kandidaten portiert.

BESCHLUSS DER BÜRGERGEMEINDE-VERSAMMLUNG

Als Mitglieder der RPK werden einstimmig, ohne Gegenstimmen und ohne Enthaltungen Nicole Annen-Werder, Nadja Bitzi und neu Christa Aregger gewählt.

d) Präsident/-in der RPK

Bürgerpräsident Jörg Beck schlägt **Nicole Annen** als neue Präsidentin der RPK vor. Sie ist seit 2014 Mitglied der RPK und ist mit der Materie bestens vertraut.

Das Wort zu ihrer Wahl wird nicht verlangt.

BESCHLUSS DER BÜRGERGEMEINDE-VERSAMMLUNG

Nicole Annen wird einstimmig, ohne Gegenstimmen und ohne Enthaltungen als Präsidentin der RPK gewählt.

Bürgerpräsident **J. Beck** verweist auf die Rechtsmittelbelehrung, die auf Seite 3 der Vorlage an die Stimmberechtigten vom 28. September 2021 aufgeführt ist. Er erklärt die Wahl als beendet und wünscht allen Gewählten viel Erfolg und Befriedigung in ihrem Amt.

3 Budget 2022

Bürgerrätin **B. Strickler** stellt das Budget 2022 vor. Es weist Erträge von Fr. 1'083'197 und Aufwendungen von Fr. 859'717 aus und somit einen Ertragsüberschuss von Fr. 223'480. Auch für das Jahr 2022 sind keine Steuern vorgesehen.

Die grösste Abweichung gegenüber dem Budget 2021 ist, dass der Neubau Rigistrasse 7 fertig erstellt und vermietet ist und die Mieteinnahmen für 12 Monate im Budget enthalten sind.

Fragen zum Budget 2022 gehen nicht ein.

Die Rechnungsprüfungskommission hat das Budget 2022 am 16. Juni 2021 geprüft und genehmigt. RPK-Präsidentin **Astrid Zangger-Baumgartner** liest den Antrag der RPK vor.

BESCHLUSS DER BÜRGERGEMEINDE-VERSAMMLUNG

Dem Budget 2022 wird einstimmig zugestimmt.

4 Finanzplan und Investitionsplanung 2023–2026.

Bürgerrätin **Brigitte Strickler** kommentiert den Finanzplan 2023–2026 und den Investitionsplan 2022–2026. Der Finanzplan wird jedes Jahr mit den neuesten Zahlen überarbeitet und zeigt die mögliche Entwicklung des Finanzhaushaltes der Bürgergemeinde auf. Der Investitionsplan zeigt die bewilligten und die geplanten Projekte auf. Derzeit sind keine Investitionen vorgesehen.

Fragen gehen keine ein.

BESCHLUSS DER BÜRGERGEMEINDE-VERSAMMLUNG

Vom Finanzplan 2023–2026 und vom Investitionsplan 2022–2026 wird Kenntnis genommen.

5 Mitteilung über Einbürgerungen durch den Bürgerrat:

Bürgerrat **Pascal Niffeler** erläutert die vom Bürgerrat verabschiedeten Einbürgerungen zwischen dem 1. April 2021 und dem 31. Mai 2021. In der Berichtsperiode bürgerte der Rat bei 7 Gesuchen total 19 Personen ausländischer Nationen ein. Im Vordergrund stehen Einbürgerungen aus Europa und an der Spitze ist Deutschland mit 4 Gesuchen. 1 Gesuch mit 2 Personen stammt von Schweizer Personen.

BESCHLUSS DER BÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNG

Von den Mitteilungen über Einbürgerungen durch den Bürgerrat wird Kenntnis genommen.

Die ordentlichen Traktanden sind beendet und Bürgerpräsident **Jörg Beck** fragt die Versammlung nach Wünschen und Anregungen an. **Werner Gattiker** meldet sich. In Anlehnung an das Bild auf Seite 14 / 15 der Vorlage schlägt er vor, die Dächer des Pflegezentrums mit Photovoltaikanlagen auszustatten. Die Dachfläche sei beträchtlich und die Photovoltaikanlagen wohl lohnenswert. J. Beck verspricht, das Anliegen zu prüfen.

Jörg Beck bedankt sich bei der abtretenden RPK-Präsidentin **Astrid Zangger-Baumgartner** für ihr langjähriges verantwortungsvolles Wirken im Dienste der Bürgergemeinde Cham. Er überreicht ihr einen Blumenstraus und ein Geschenk.

Bürgerpräsident **Jörg Beck** weist nach Abschluss der ordentlichen Traktanden darauf hin, dass im nächsten Jahr zwei Bürgergemeinde-Versammlungen stattfinden: am 14. Juni 2022 und am 13. Dezember 2022. Er gibt seiner Hoffnung Ausdruck, dass die nächste Versammlung wieder im Pflegezentrum mit dem traditionellen Imbiss stattfinden kann und schliesst um 20.00 Uhr die ordentliche Versammlung.

Nach der Versammlung verschaffen **Othmar Werder** und **Erwin Grob** von der Musikgesellschaft Cham einen Überblick des Projekts emma@chom, für welches die Bürgergemeinde-Versammlung gerade einen ersten Beitrag von Fr. 10'000 gesprochen hat. Die Musikgesellschaft feiert 2024 das 200-Jahr-Jubiläum und möchte im Hirsgarten eine Grossproduktion veranstalten. Diese lehnt sich an die sagenhaften Sommernachtsspiele in den Jahren 1951, 1952, 1961 und 1962 an, die von den Referenten detailliert vorgestellt werden.

Schliesslich melden sich **Astrid Zangger** und **Simone Monnerat** und stellen ein Rezeptbuch mit Beiträgen von Margrith und Peter Amstad vor. Die Bäckerei Amstad an der Hünenbergerstrasse schloss nach 40 Jahren per Ende Juni 2021. Das Buch mit rund 35 Rezepten ist quasi das kulinarische Erbe der beliebten Bäckerei. **J. Beck** sichert dem Team einen finanziellen Beitrag zu.

Cham, 28. September 2021

Der Protokollführer:

Thomas Gretener, Bürgerschreiber